

KENWOOD

REGISTRATORE A CASSETTE

X-W320

ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

2

 **Avvertenza:** Per un uso sicuro dell'apparecchio leggere attentamente questo paragrafo.

Prima di procedere al collegamento a rete

Gli apparecchi possono funzionare alle seguenti tensioni:

U.S.A. e Canada solo a corrente alternata a 120 V
Gran Bretagna ed Europa solo a corrente alternata a 230 V
Australia solo a corrente alternata a 240 V
Altri Paesi a corrente alternata, selezionabile fra 110-120 V e 220-240 V

Precauzioni di sicurezza

 **Avvertenza:** Per un uso sicuro dell'apparecchio leggere attentamente questo paragrafo.

ATTENZIONE: PER PREVENIRE FIAMME ED EVITARE RISCHI DI FOLGORAZIONI NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.

  	ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI FOLGORAZIONI, NON TOGLIERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O IL PANNELLO POSTERIORE) DELL'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI SEMPRE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO INTENDE AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UNA "TENSIONE PERICOLOSA" ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO, E DI LIVELLO TALE DA POTER COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO INTENDE INFORMARE L'UTENTE DELLA PRESENZA, NEI MANUALI O ALTRO MATERIALE ESPLICATIVO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO, DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO O LA MANUTENZIONE.

Caratteristiche speciali

Funzione di operazione con un solo tasto:

Alla semplice pressione di un tasto di funzione di quest'unità, essa si accende e la riproduzione della cassetta ha inizio automaticamente.

Funzione di registrazione con un solo tasto:

Durante la riproduzione di un CD, si può scegliere un brano o l'intero CD e registrarlo su cassetta con una semplice operazione.

Funzioni DPSS:

Le seguenti funzioni possono essere attivate in modo molto semplice:

- ① Riproduzione a salto
- ② Riproduzione ripetuta di un solo brano
- ③ Riavvolgimento con riproduzione immediata
- ④ Avanzamento veloce con riproduzione immediata.

(DPSS: Direct Program Search System = Sistema di ricerca diretta del brano)

Questa funzione predispone automaticamente il livello ottimale di registrazione del disco che si vuole duplicare, facilitando così la copia dei compact disc (CCRS: Computer-Controlled CD Recording System = Sistema a controllo computerizzato per la duplicazione dei compact disc).

Funzione CCRS:

Indice

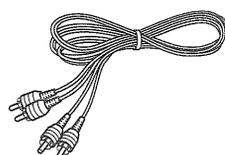
Avvertenza: Leggere con particolare attenzione le pagine precedute dal simbolo  per poter usare l'apparecchio con sicurezza.

Introduzione	2	<i>Riavvolgimento con riproduzione immediata</i>	15
 <i>Prima di procedere al collegamento a rete</i>	2	<i>Riproduzione ripetuta di un solo brano</i>	15
 <i>Precauzioni di sicurezza</i>	2	<i>Avanzamento veloce con riproduzione immediata</i>	15
<i>Caratteristiche speciali</i>	3	Registrazione (sola Piastra B)	16
 <i>Indice</i>	3	<i>Registrazione normale</i>	16
<i>Accessori</i>	3	<i>Arresto temporaneo della registrazione</i>	17
 IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA	4	<i>Arresto definitivo della registrazione</i>	17
<i>Informazioni importanti sul registratore a cassette e sulle</i>		<i>Inserimento di spazi non registrati fra un brano e l'altro</i>	17
<i>audiocassette</i>	6	<i>Ripresa della registrazione</i>	17
<i>Uso delle audiocassette</i>	6	Duplicazione di nastri (Piastra A → Piastra B)	18
<i>Manutenzione</i>	7	<i>Avviare la duplicazione</i>	18
<i>Note</i>	7	<i>Arresto temporaneo della duplicazione</i>	18
Collegamenti del sistema	8	<i>Arresto definitivo della duplicazione</i>	18
Comandi e indicazioni	10	Riproduzione e registrazione sincronizzate	19
Preparativi per la riproduzione (registrazione)	11	<i>Registrazione sincronizzata del registratore a cassette</i>	19
<i>Preparativi per la riproduzione (registrazione)</i>	11	<i>Registrazione di un singolo brano da un CD (O.T.E.) (sola Piastra B)</i>	20
Ascolto di nastrocassette	12	<i>Registrazione di un intero CD (O.T.E.) (sola Piastra B)</i>	21
<i>Riproduzione normale</i>	12	<i>Registrazione sincronizzata di CD (sola Piastra B)</i>	22
<i>Avviare la riproduzione</i>	12	<i>Registrazione di riproduzione di compact disc (sistema CCRS) (sola Piastra B)</i>	23
<i>Avanzamento rapido o rivolgimento del nastro</i>	12	Uso del sistema di telecomando	24
<i>Pausa della riproduzione</i>	12	Diagnostica	32
<i>Arresto della riproduzione</i>	12	Glossario	34
<i>Uso del contanastro</i>	12	<i>Sistema Dolby NR di riduzione del rumore</i>	34
<i>Arresto a zero</i>	12	<i>Sistema DPSS (Direct Program Search System)</i>	34
<i>Riproduzione continua</i>	13	<i>Registrazione per mezzo del sistema Dolby HX Pro</i>	34
<i>Arresto della riproduzione continua</i>	13	<i>Registrazione O.T.E.</i>	34
Ricerca di brani (modo DPSS)	14	<i>CCRS (Computer-Controlled CD Recording System = Sistema a</i>	
<i>Riproduzione a salto</i>	14	<i>controllo computerizzato per la duplicazione dei compact disc)</i> ..	34
		Dato tecnici	35

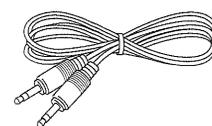
Accessori

Controllare che i seguenti accessori siano presenti.

Cavi audio (2)



Cavo di controllo del sistema (1)



⚠ Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

4 Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Prestate attenzione a tutte le avvertenze presenti sull'apparecchiatura e nel manuale di istruzioni. Seguite tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

1. Alimentazione – L'apparecchiatura deve essere collegata a fonti di alimentazione del solo tipo descritto nelle istruzioni o specificato sull'apparecchiatura stessa.

Se non conoscete con sicurezza il tipo di alimentazione presente nella vostra abitazione, consultate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica. Per quanto riguarda apparecchiature alimentate con batterie o altre fonti di alimentazione, vedere il manuale di istruzioni.

2. Protezione del cavo di alimentazione – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di uscita dall'apparecchiatura.

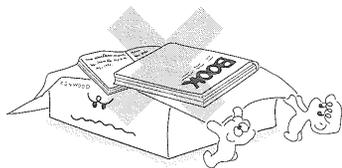
Non tirare o strappare il cavo.



3. ATTENZIONE – Polarità – Questa apparecchiatura può essere fornita di una spina per corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di rete in un solo modo. Questa è una caratteristica per la sicurezza. Se non riuscite ad infilare la spina nella presa, provate ad invertire la presa stessa. Se la presa non potesse ancora essere inserita, contattate il vostro elettricista e fate sostituire la presa vecchia. Non eliminate la sicurezza della presa.

4. Ventilazione – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Quest'apparecchiatura deve trovarsi in una posizione che ne permetta l'aerazione. A questo scopo, evitate di porre dischi o panni sul suo pannello superiore. Essa deve inoltre distare almeno 10 cm dalle pareti.

Non posate l'apparecchiatura su superfici morbide come divani, letti o tappeti, dato che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione. Questa apparecchiatura non deve essere installata in uno scaffale a meno che non venga fornita una ventilazione appropriata seguendo le istruzioni del fabbricante.

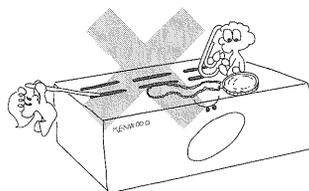


5. Acqua ed umidità – L'apparecchiatura non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.

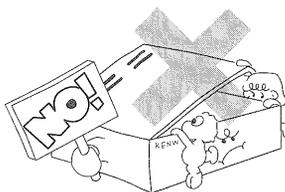
6. Temperatura – L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.

7. Calore – Proteggetela da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore.

8. Folgorazioni – Fate attenzione ad evitare l'ingresso di oggetti o liquidi nell'apparecchiatura. Se un oggetto in metallo, ad esempio un ago o simili, entrasse nell'unità, potrebbe causare un corto circuito. Se avete bambini, non permettete loro di porre oggetti, specialmente in metallo, all'interno dell'apparecchiatura.



9. Apertura dell'apparecchiatura – Non aprite mai l'apparecchiatura. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.



10. Campi magnetici – Tenete l'apparecchiatura lontana da sorgenti di campi magnetici come televisori, diffusori, radio, giocattoli elettrici o magnetici.

11. Pulizia – Scollegate l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.

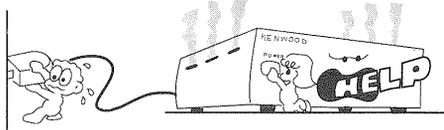
12. Accessori – Non ponete questa apparecchiatura su carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere causando lesioni a bambini o adulti e danni all'apparecchiatura stessa. Utilizzate solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli raccomandati dal fabbricante o venduti assieme all'apparecchiatura. Qualsiasi installazione dell'apparecchiatura deve seguire le istruzioni del fabbricante e deve essere eseguita utilizzando accessori raccomandati. Un componente elettrico installato su di un carrello dovrebbe sempre essere mosso con cautela. Le fermate brusche e le superfici irregolari potrebbero far rovesciare il carrello e danneggiare l'apparecchiatura.



13. Temporalità – Per un'ulteriore protezione di questa apparecchiatura durante un temporale oppure quando essa non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.

14. Odori anormali – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

SPEGNERE SUBITO!

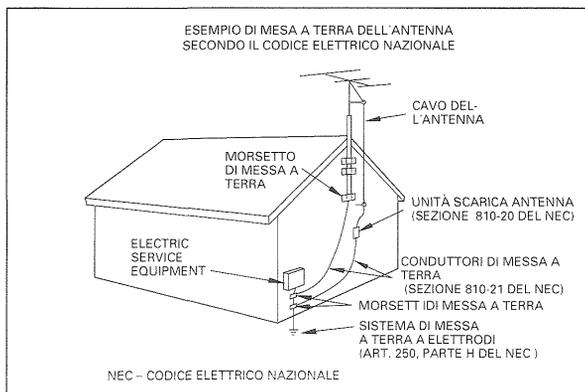


15. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata – Affidate l'apparecchiatura a personale specializzato se:

- A. Il cavo di alimentazione ha subito danni.
- B. Oggetti o liquidi sono entrati nell'apparecchiatura.
- C. L'apparecchiatura si è baguata.
- D. L'apparecchio non sembra funzionare normalmente seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Regolare solo i comandi descritti nel manuale di istruzioni in quanto una regolazione inappropriata di altri comandi potrebbe causare danni e necessità di interventi estensivi da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'unità stessa.
- E. L'unità ha subito forti urti.
- F. L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni.

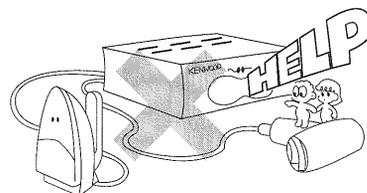
16. Riparazioni – L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

17. Aarden van de buitenantenne – Als een buitenantenne op de receiver wordt aangesloten, dient de antenne te worden geaard om beveiliging te bieden tegen plotselinge hoge spanningen of opgebouwde statische elektriciteit. Sectie 810 van de National Electrical Code ANS/NFPA 70 verschaft informatie betreffende de juiste wijze van aarden van de mast en onderbouw, het aarden van de toevoerdraad van de antenne-ontlaadeenheid, de plaats van de antenne-ontlaadeenheid, de aansluiting op de aardelektroden en de vereisten voor de aardelektroden. Zie de afbeelding.



18. Linee ad alta tensione – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

19. Prese di servizio di c.a. – Non collegate a queste prese componenti il cui consumo superi quello massimo indicato vicino alla presa sul pannello posteriore. Non collegate mai elettrodomestici ad alto consumo, ad esempio ferri da stiro o tostapane, per evitare incendi o folgorazioni.



20. Sovraccarichi – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.

21. Accessori – Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante in quanto essi potrebbero causare problemi.

22. Parti di ricambio – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

23. Controlli sicurezza – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione di questa apparecchiatura, chiedete al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare la sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura stessa.



1. La voce 3 non è necessaria per componenti messi a terra o polarizzati.
2. Le voci 17 e 18 sono necessarie solo per unità dotate di terminali per antenna.
3. La voce 17 è in accordo con le norme UL negli U.S.A.

Disimballaggio

6

Aprire con attenzione l'imballaggio e radunare tutti gli accessori insieme in modo da evitarne la perdita. Verificare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. Se l'apparecchio risulta danneggiato o non funziona, informare immediatamente il rivenditore da cui è stato acquistato. Se l'apparecchio è stato spedito direttamente, notificare immediatamente la ditta di trasporti. Solamente il destinatario (la persona o la società che riceve l'apparecchio) può sporgere reclamo contro la ditta di trasporti per questo genere di danni.

Si consiglia di conservare la scatola ed il materiale di imballaggio originali, che si riveleranno molto utili in caso di eventuale trasporto, o spedizione dell'apparecchio.

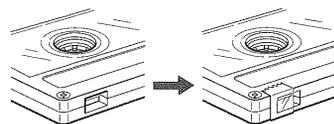
Conservare poi il manuale per ogni eventuale futura consultazione.

Uso delle audiocassette

Note sulle nastrocassette

Linguette di protezione (per la prevenzione dalle cancellazioni accidentali)

Al termine di una registrazione, se si vuole evitare che il relativo contenuto venga accidentalmente cancellato, o vi venga sovrapposta una nuova registrazione, spezzare le linguette di protezione.

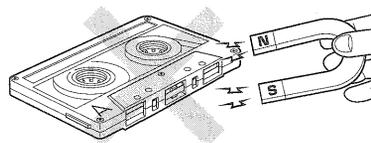


Per registrare nuovamente

Ricoprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta che era stata spezzata.

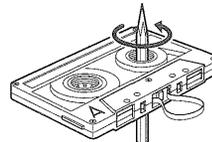
Conservazione delle nastrocassette

Non conservare le cassette in luoghi esposti alla diretta luce del sole, o vicino ad apparecchi che generano calore. Tenerle inoltre lontane da campi magnetici.



Nastro allentato

Se il nastro risulta allentato, inserire una matita nel mozzo della bobina e riavvolgerla per togliere ogni eventuale allentamento.



1. Nastri a cassetta più lunghi di 110 minuti

Dato che i nastri a cassetta più lunghi di 110 minuti sono molto sottili, il nastro può aderire al rullino pressore o essere tagliato con facilità. Si raccomanda di non utilizzare tali nastri con questa unità per evitare possibili.

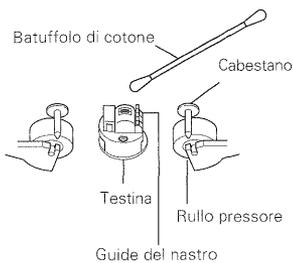


2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

Manutenzione

Pulizia della sezione delle testine



Pulizia delle testine e dei componenti periferici

Per conservare l'apparecchio sempre nelle migliori condizioni, e farlo durare a lungo, tenere pulite le testine (di registrazione, riproduzione e cancellazione), il capestano ed il rullo pressore. Per la pulizia, agire nel modo seguente:

1. Aprire il vano portacassette.
2. Con un batuffolo di cotone inumidito in alcool ripulire accuratamente le testine (di registrazione, riproduzione e cancellazione), il capestano e il rullo pressore.

Smagnetizzazione delle testine

Se le testine di registrazione e riproduzione si magnetizzano, la qualità del suono si deteriora. In tali casi smagnetizzare le testine con un apposito smagnetizzatore del tipo di quelli comunemente disponibili in commercio.



Molte parti, fra cui le guide del nastro, ubicate intorno alle testine richiedono un preciso allineamento per un buon funzionamento. Durante la pulizia fare attenzione a non esercitare pressioni su queste parti onde evitare possibili deformazioni.

Pulizia

Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.



Scollegare il cavo di alimentazione

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

Note

Attenzione alla condensa

Il vapore acqueo, a contatto con superfici fredde, tende a condensarsi sulla superficie stessa sotto forma di minuscole gocce d'acqua.

In caso di presenza di condensa all'interno dell'apparecchio, questo potrebbe non essere in grado di funzionare correttamente.

Non si tratta però di una disfunzione propria dell'apparecchio, che deve essere quindi lasciato asciugare. A tale scopo portare l'interruttore di accensione (POWER) su ON, ed attendere alcune ore, sino alla completa evaporazione della condensa.

Fare attenzione particolarmente nelle seguenti circostanze:

- Se si sottopone l'apparecchio a forti sbalzi di temperatura, portandolo da un ambiente molto freddo ad uno molto caldo.
- In caso di accensione di stufe o radiatori nella stanza dove si trova l'apparecchio.
- Quando si trasporta l'apparecchio da un ambiente con aria condizionata ad un ambiente ad alta temperatura e con elevato tasso di umidità.
- Se esiste una grande differenza di temperatura fra la temperatura interna dell'apparecchio e la temperatura ambiente, o in altri simili condizioni nelle quali la condensa potrebbe facilmente formarsi.

Temperatura

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente in temperatura molto basse, o sotto lo zero. La temperatura ideale dell'ambiente di uso è di oltre 5° C.

Sistema di riduzione del rumore Dolby e sistema HX Pro di estensione della testina fabbricati sotto licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro creata da Bang e Olufsen. Il termine "DOLBY", il simbolo della doppia D e il termine "HX PRO" sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Collegamenti del sistema

X-W320 (I)

8 Effettuare i collegamenti come indicato nel diagramma. Per il collegamento degli altri componenti del sistema vedere anche i manuali di istruzione dei singoli componenti.
Avvertenza: Non collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete prima di aver terminato tutti i collegamenti.

Disfunzioni del microcomputer



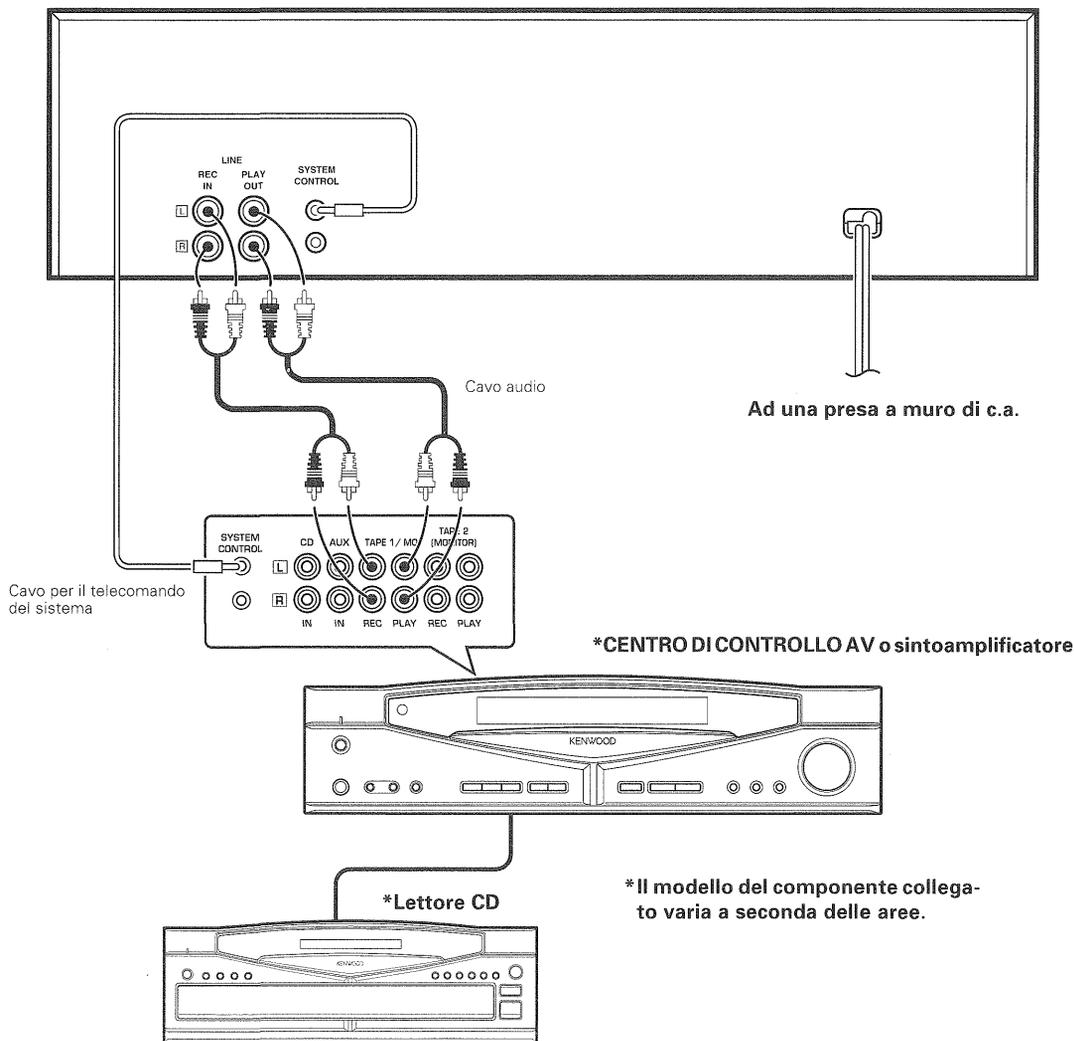
Se non si riesce a far funzionare l'apparecchio, o se sul quadrante compaiono delle indicazioni erronee, pur con i collegamenti effettuati in modo corretto, ripristinare il microcomputer nel modo descritto al paragrafo "Diagnostica".

→ 32

Precauzioni per il posizionamento

Lasciare sempre intorno all'apparecchio (a partire dalle maggiori dimensioni esterne, comprese eventuali sporgenze) un certo spazio almeno uguale a quanto indicato qui di seguito:

pannelli sinistro e destro: 10 cm; pannello posteriore: 10 cm.



1. Collegare tutti i cavi ben a fondo. I collegamenti lenti sono all'origine di perdite sonore e di disturbi.
2. Prima di procedere all'attacco o al distacco dei cavi che uniscono i vari componenti, staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. L'attacco o il distacco dei cavi di collegamento senza questa precauzione può causare disfunzioni o danneggiare l'apparecchio.

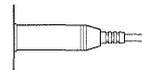
Collegamenti del sistema centralizzato di comando

Se quest'unità viene collegata con sistemi KENWOOD della serie "Series 21", collegando quest'unità al sistema con cavi di controllo è possibile ottenere alcune convenienti funzioni di sistema.

Per il collegamento di unità della serie "SERIES 21", leggere anche il manuale di istruzioni in dotazione al CENTRO DI CONTROLLO AV o sintonizzatore opzionali.



1. Non collegare cavi di comando del sistema a componenti diversi da quelli specificati dalla KENWOOD. Ciò potrebbe causare disfunzioni o danni agli apparecchi del sistema.
2. Verificare che le varie spine di collegamento del sistema di comando centralizzato siano inserite saldamente e ben a fondo nei rispettivi terminali.



Funzionamento tramite sistema di comando centralizzato

Telecomando

Quest'unità può venire controllata dal telecomando di sistema in dotazione al CENTRO DI CONTROLLO AV o sintonizzatore opzionali.

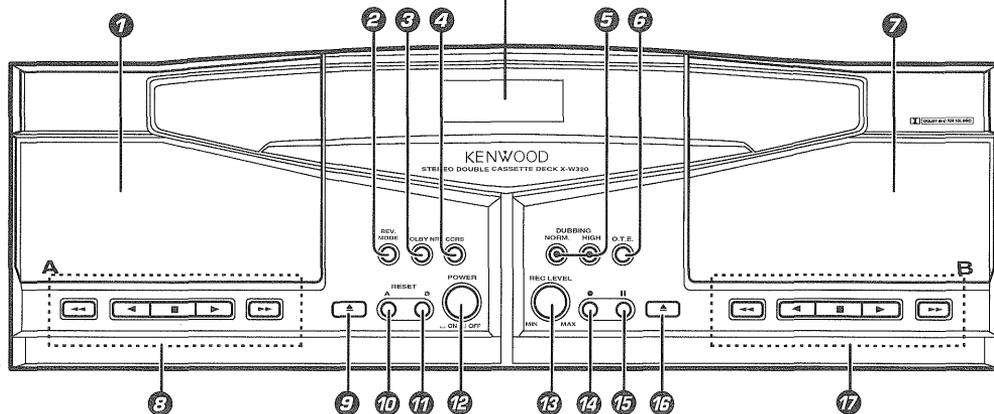
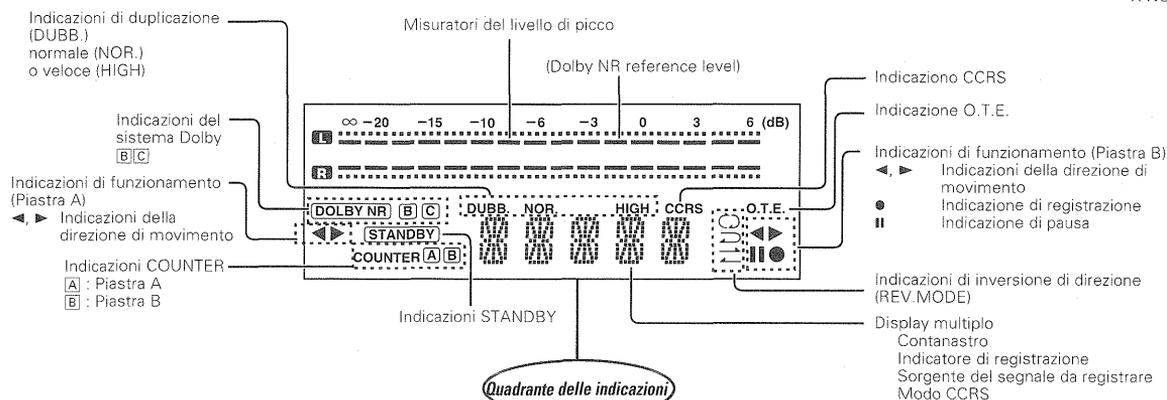
Per maggiori dettagli, consultare i manuali di istruzione in dotazione al CENTRO DI CONTROLLO AV o sintonizzatore opzionali.

Funzionamento automatico

Riproducendo con quest'unità si passa automaticamente all'ingresso di segnale del CENTRO DI CONTROLLO AV o sintonizzatore opzionali.

Registrazione in sincronizzazione

Se un CD o LD o disco analogico viene registrato con quest'unità, la registrazione può venire iniziata in sincronizzazione con la riproduzione di un lettore. Inoltre, le funzioni CCRS e O.T.E. che permettono la registrazione di CD con alcune semplici operazioni sono in questo caso disponibili.



1 Piastra A

Questa piastra viene usata solo per la registrazione.

2 Tasto REV. MODE

Premerlo per cambiare la direzione di trasporto del nastro.

3 Tasto DOLBY NR

- [11]

Premerlo per passare dal sistema di riduzione del rumore **Dolby B** a quello **C** e quindi per spegnerli ambedue. Ciò rende possibile usare il sistema Dolby NR durante la registrazione e la riproduzione.

4 Tasto CCRS

- [23]

Premere il tasto per dare inizio alla registrazione dopo che la regolazione del livello ottimale di registrazione e della polarizzazione di registrazione hanno avuto luogo.

5 Tasti DUBB. (NORM./HIGH)

Premerli per dare inizio alla duplicazione di cassette.

NORM. : Duplicazione a velocità normale.

HIGH : Duplicazione a velocità elevata.

6 Tasto della funzione O.T.E.

- [20] - [21]

Premerlo per utilizzare la funzione O.T.E. (editing con un solo tasto), che permette di registrare CD su cassetta premendo un solo tasto.

7 Piastra B

Questa piastra può sia registrare che riprodurre.

8 Tasti di funzione della Piastra A

◀◀ : Tasto di riavvolgimento (movimento del nastro verso la vostra sinistra)

▶▶ : Tasto di avanzamento rapido (movimento del nastro verso la vostra destra)

■ : Tasto di arresto

◀▶ : Tasti di riproduzione

Quando quest'unità è collegata da cavi di sistema ad altre unità, premendo il tasto ◀ o ▶ mentre una cassetta è caricata si accende automaticamente il sistema e si dà inizio alla riproduzione.

9 Tasto di espulsione (▲) della Piastra A

Premerlo per aprire il vano portacassette della Piastra A.

10 Tasto RESET A

Premerlo per riportare a "0000" il contanastro della Piastra A.

11 Tasto RESET B

Premerlo per riportare a "0000" il contanastro della Piastra B.

12 Tasto POWER

Premerlo per accendere o spegnere quest'unità.

13 Comando REC CONTROL

Girarlo per regolare il livello di registrazione.

14 Tasto di registrazione (●) della Piastra B

Premerlo a registratore fermo per iniziare la registrazione o nel modo di registrazione per portarsi in pausa dopo aver lasciato uno spazio non registrato da 4 secondi.

15 Tasto di pausa (||) della Piastra B

Premerlo per interrompere temporaneamente il movimento del nastro nella Piastra B.

16 Tasto di espulsione (▲) della Piastra B

Premerlo per far aprire il vano portacassette della Piastra B.

17 Tasti di funzione della Piastra B

◀◀ : Tasto di riavvolgimento (movimento del nastro verso la vostra sinistra)

▶▶ : Tasto di avanzamento rapido (movimento del nastro verso la vostra destra)

■ : Tasto di arresto

◀▶ : Tasti di riproduzione

Quando quest'unità è collegata da cavi di sistema ad altre unità, premendo il tasto ◀ o ▶ mentre una cassetta è caricata si accende automaticamente il sistema e si dà inizio alla riproduzione.

Modo di attesa

Mentre l'indicatore **STANDBY** di quest'unità è acceso, ad essa arriva continuamente una piccola quantità di corrente elettrica per alimentarne alcune funzioni. Questa condizione è chiamata condizione o modo di attesa. L'indicatore **STANDBY** si può accendere solo quando quest'unità è collegata con cavi di controllo di sistema al resto del sistema. Nel modo di attesa, quest'unità può venire accesa o spenta dal telecomando di altri componenti.

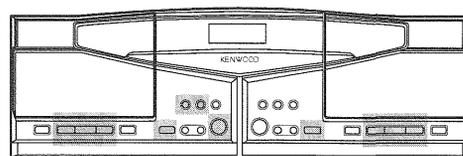
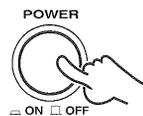
Preparativi per la riproduzione (registrazione)

X-W320 (I)

11

Prima della riproduzione (registrazione)

Accendere l'apparecchio portando l'interruttore POWER su ON.



: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

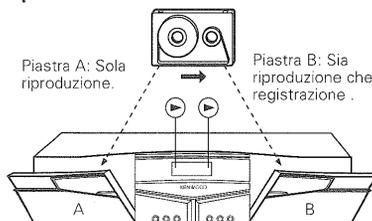
Preparativi per la riproduzione (registrazione)

1 Caricare una cassetta nella Piastra A o B.

① Premere il tasto ▲.



② Caricare una cassetta e chiudere il vano portacassetta.



- Ricordarsi di togliere l'eventuale allentamento prima di inserire la cassetta nel registratore.
- Il tipo di nastro (Normal o High) viene determinato automaticamente.
- Quest'unità non può registrare su nastri metal.
- Premere sul vano portacassetta e controllare che si sia ben chiuso.

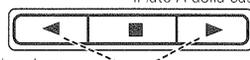
Nastro Normal	TIPO I
Nastro High	TIPO II

2 Scegliere la direzione di scorrimento del nastro.

① Agire sui tasti ◀ ▶.



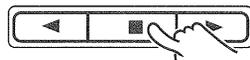
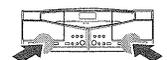
Per riprodurre (registrare) il lato A della cassetta.



Per riprodurre (registrare) il lato B della cassetta.

- Far superare al nastro la porzione iniziale, che non può venire registrata.

② Premere il tasto ■.

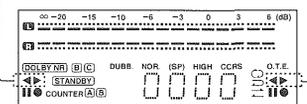


Indicazioni della direzione di scorrimento del nastro

Gli indicatori ◀ e ▶ indicano la direzione di scorrimento del nastro durante la riproduzione o la registrazione. La direzione usata quando il nastro è stato fermato l'ultima volta rimane in memoria anche dopo che l'unità viene spenta e viene usata di nuovo alla riaccensione, anche via timer. Per cambiarla, premere il tasto di riproduzione di direzione opposta e quindi subito dopo quello ■.

Indicazione di scorrimento del Piastra A.

Indicazione di scorrimento del Piastra B.



3 Impostare la riproduzione o registrazione.

① Scegliere il modo di riproduzione o registrazione.



② Selezionare la modalità DOLBY NR desiderata.



Ciascuna pressione cambia l'indicazione sul display.

- ① "▶": Riproduzione (registrazione) su due lati in cui il nastro si ferma dopo essere stato interamente riprodotto o registrato.
- ② "◀": La riproduzione è senza fine, ma la registrazione cessa dopo che la cassetta è stata interamente registrata.
- ③ "◀▶": Riproduzione o registrazione su di un solo lato della cassetta, in cui la registrazione cessa dopo che il primo lato della cassetta è stato riprodotto o registrato.

Ciascuna pressione cambia l'indicazione sul display.

- ① Sistema DOLBY NR "OFF" (spento): Il sistema Dolby NR non è in uso.
- ② Sistema DOLBY NR "B": Sistema di riduzione del rumore di tipo consueto.
- ③ Sistema DOLBY NR "C": Sistema di riduzione del rumore di tipo più moderno.

- Scegliere il modo Dolby NR a seconda del modo di registrazione usato.

Registrazione (sola Piastra B)

X-W320 (I)

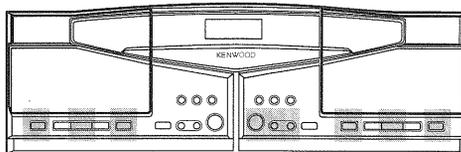
Il deck contiene la funzione Dolby HX Pro di estensione della gamma dinamica, per fornire una registrazione con caratteristiche superiori alle alte frequenze.

16

Dal momento che l'apparecchio non prevede la possibilità di registrazione su nastri di metallo (TIPO IV), si consiglia di evitarne l'uso per la registrazione.

Preparativi

- 1 Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)".
- 2 (Caricare un disco nel lettore CD.)



: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

Registrazione normale

1 Selezionare la sorgente che si intende registrare.

- Scegliere la sorgente di segnale con il selettore d'ingresso del centro di controllo AV opzionale.

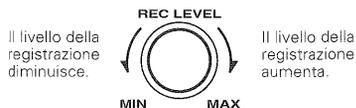
2 Predisporre il livello di registrazione.

1 Riprodurre una qualunque sorgente musicale.

2 Inserire la modalità di arresto della registrazione.

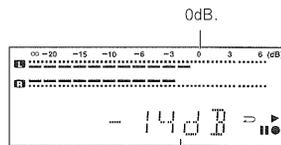


3 Regolare come desiderato il livello di registrazione.



4 Arrestare la riproduzione della sorgente.

- Premere il tasto ● mentre si tiene premuto il tasto II.



Display del livello di registrazione.

- Regolare il livello di registrazione in modo che il punto a 0 dB del misuratore del livello di picco si accenda solo di tanto in tanto.

3 Avviare la registrazione.

1 Premere il tasto ●.



Premere una volta.

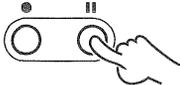
2 Riprodurre la sorgente musicale dall'inizio.

- La registrazione ha inizio.

- Il deck entra automaticamente in modalità di pausa non appena il nastro è stato registrato sino a fine corsa.

Arresto temporaneo della registrazione

Pausa



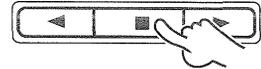
● L'indicatore II si accende.

Per riprendere la registrazione



Arresto definitivo della registrazione

① Fermare il movimento del nastro.



② Arrestare la riproduzione del componente sorgente.

Inserimento di spazi non registrati fra un brano e l'altro

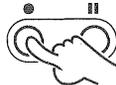
In modalità di arresto

Premere due volte di seguito.



Durante la registrazione

Premere una sola volta.



● Dopo aver lasciato uno spazio non registrato di circa 4 secondi, il deck entra in modalità di pausa della registrazione.

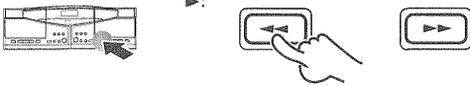
Ripresa della registrazione

La seguente procedura è molto utile per cancellare una registrazione in corso e riprenderla da capo.

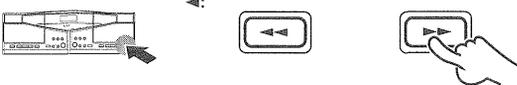
Lasciare uno spazio non registrato di almeno 4 secondi subito prima della posizione da cui la registrazione riparte.

① Riavvolgere il nastro durante la registrazione.

Nel corso della registrazione in direzione ▶:



Nel corso della registrazione in direzione ◀:



② Premere due volte il tasto ●.



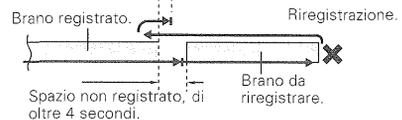
③ Riprodurre il brano che si desidera registrare.

④ Premere una volta il tasto ●.



● Premendo il tasto ▶▶ (o ◀◀) durante la registrazione, la registrazione viene interrotta ed il nastro viene riavvolto come indicato qui di seguito se vi è uno spazio registrato di almeno 4 secondi prima della posizione di inizio della registrazione.

Il nastro si arresta dopo 2 secondi di movimento.



● Se non vi sono brani registrati prima, il nastro si riavvolge completamente e si ferma.

● Per procedere ad alla ri-registrazione dall'inizio del nastro, far scorrere il nastro guida (la porzione di nastro iniziale, sulla quale la registrazione non è possibile), prima di avviare la ri-registrazione.

● Sul nastro viene riservato uno spazio non registrato, ed il movimento del nastro si arresta.

● La registrazione riprende.

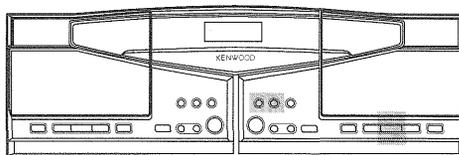
Duplicazione di nastri (Piastra A → Piastra B)

X-W320 (I)

18 Il termine duplicazione indica qui la copia del contenuto registrato di un nastro su un altro nastro (nastro nel Piastra A → nastro nel Piastra B).

Preparativi

- 1 Caricare un nastro da riprodurre nella Piastra A ed uno da registrare in quella B.
- 2 Impostare la stessa direzione di scorrimento per ambedue le piastre premendo il tasto ◀▶ e quindi immediatamente quello ■.



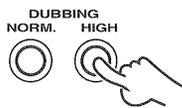
: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

Avviare la duplicazione

Per la duplicazione a velocità normale.

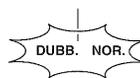


Per la duplicazione ad alta velocità.



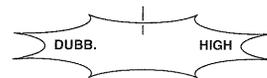
Duplicazione normale:
Duplicazione a velocità normale.

DUBB. NOR. si illumina.



Duplicazione a velocità elevata:
Duplicazione a velocità doppia della normale.

DUBB. HIGH si illumina.

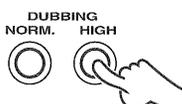


Arresto temporaneo della duplicazione

Per la duplicazione a velocità normale.



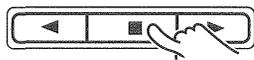
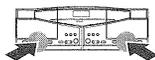
Per la duplicazione ad alta velocità.



- Solamente il piastra B entra in modalità di pausa della registrazione dopo aver lasciato uno spazio non registrato di circa 4 secondi se a velocità normale, e di circa 6 secondi se ad alta velocità.
- Per riprendere la duplicazione dopo la pausa, premere di nuovo lo stesso tasto (**NORM. DUBBING** o **HIGH DUBBING**).

Arresto definitivo della duplicazione

Premere il tasto ■ del Piastra B.



- Entrambi i Piastra A e B passano alla modalità di arresto.



1. Per la duplicazione, il bilanciamento della registrazione ed il livello di registrazione non possono essere regolati.
2. Il sistema DOLBY NR non può operare durante la duplicazione.
Il nastro ottenuto come copia avrà le stesse caratteristiche DOLBY del nastro originale inserito nel piastra A.
3. I disturbi prodotti da un televisore possono interferire con la duplicazione ad alta velocità se questa viene effettuata nelle vicinanze del televisore. Per evitare simili problemi, installare l'apparecchio quanto più lontano possibile da apparecchi TV.
4. Se il nastro originale era stato registrato ad un livello molto alto, la qualità sonora della copia effettuata ad alta velocità potrebbe risultare alquanto scadente. In questo caso procedere alla copia a velocità normale.

Riproduzione e registrazione sincronizzate

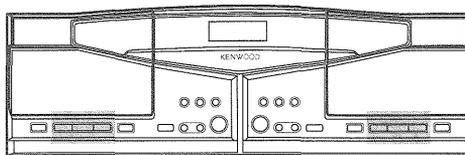
X-W320 (1)

Collegando con cavi di sistema quest'unità a un CENTRO DI CONTROLLO AV della serie "SERIES 21" o ad un lettore CD KENWOOD opzionali, si possono ottenere alcune convenienti funzioni descritte di seguito.

19

Preparativi

- 1 Accendere il registratore.
- 2 Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". - (1)
- 3 Spegnerne il CENTRO DI CONTROLLO AV/ Quest'unità si porta nel modo di attesa nel quale l'indicatore STANDBY si illumina.

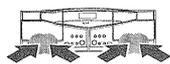


: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

Registrazione sincronizzata del registratore a cassette

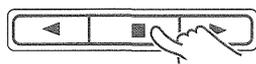
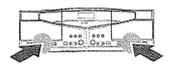
Se quest'unità si trova nel modo di pausa, premendo un tasto di funzione si accendono simultaneamente i componenti necessari e la riproduzione del nastro ha inizio.

Premere il tasto ◀ o ▶ della Piastra in uso



- I nastri vengono riprodotti nelle direzioni visualizzate quadrante dalle rispettive indicazioni.

Arresto della riproduzione

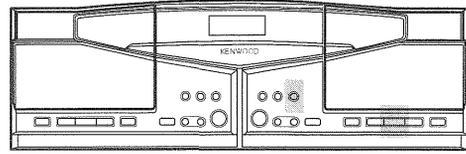


- Premere il tasto ■ della Piastra in uso per farla fermare.

Durante la riproduzione di un CD, qualsiasi brano desiderato può venire scelto e registrato con il modo di registrazione di singoli brani. Questa funzione viene chiamata O.T.E. (editing ad un solo tasto).
Tenere presente che la registrazione O.T.E. non è possibile con un lettore LD.

Preparativi

- ① Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". - 11
- ② (Caricare un disco nel lettore CD.)
- ③ Regolare come desiderato il livello di registrazione. - 16

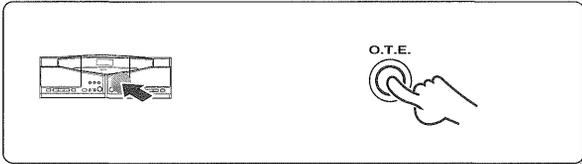


: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

Registrazione di un singolo brano da un CD (O.T.E.) (sola Piastra B)

1 Riprodurre il brano CD da registrare.

2 Premere il tasto O.T.E.

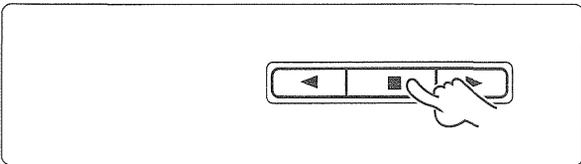


Si illumina.



- Dopo che il brano è stato registrato, il registratore a cassette si ferma dopo aver lasciato uno spazio non registrato della durata di 4 secondi. Il lettore CD si porta nel modo di pausa.
- Per registrare un altro brano ... Ripetere le fasi **1** e **2**.

Per abbandonare la registrazione



- Premendo il tasto ■ del lettore CD si fermano sia il lettore CD che il registratore a cassette.
- Premendo il tasto ■ del registratore a cassette si fermano sia il lettore CD che il registratore a cassette.

Premere il tasto O.T.E. a lettore CD fermo per eseguire la registrazione di tutti i brani delle CD mentre lo si riproduce. Tenere presente che la registrazione O.T.E. non è possibile con un lettore LD.

Preparativi

- ① Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". - [11]
- ② (Caricare un disco nel lettore CD.)
- ③ Regolare come desiderato il livello di registrazione. - [16]

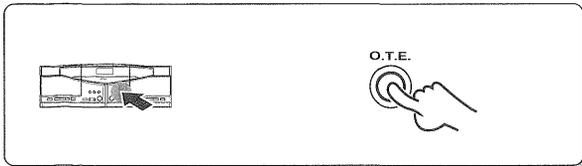
Registrazione di un intero CD (O.T.E.) (sola Piastra B)

1 Scegliere il disco.

- Se si usa un lettore CD multiplo, scegliere il CD desiderato.

2 Arrestare la riproduzione del compact disc.

3 Premere il tasto O.T.E.

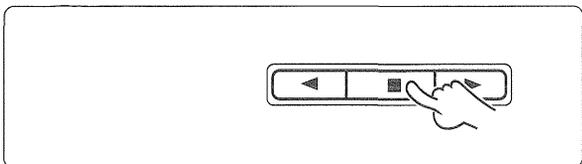


Si illumina.



- Il registratore a cassette esegue l'operazione ARM per circa 8 secondi, quindi inizia la registrazione. Il lettore CD inizia contemporaneamente la riproduzione.
- Alla fine del lato A del nastro si trova una sezione di nastro non registrabile. Per evitare che un brano venga interrotto da essa, registrarlo se necessario all'inizio del lato B secondo le istruzioni date nella sezione "Registrazione".

Per abbandonare la registrazione



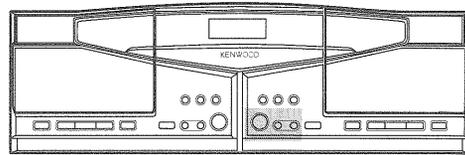
- Premendo il tasto ■ del lettore CD si fermano sia il lettore CD che il registratore a cassette.
- Premendo il tasto ■ del registratore a cassette si fermano sia il lettore CD che il registratore a cassette.

La registrazione sincronizzata può venire iniziata dal lettore CD.

22

Preparativi

- ① Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". - 11
- ② (Caricare un disco nel lettore CD.)



: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

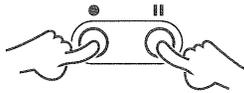
Registrazione sincronizzata di CD (sola Piastra B)

1 Regolare il livello di registrazione.

- ① Riprodurre il compact disc.

Premere il tasto
▶/II del lettore CD.

- ② Disporre l'apparecchio in modalità di pausa della registrazione.



- Premere il tasto ● mentre si tiene premuto il tasto II.

- ③ Regolare il livello di registrazione.

"Regolare il livello di registrazione."

- 16

- ④ Portare il lettore CD nel modo di pausa.

Premere il tasto
▶/II del lettore CD.

2 Scegliere il brano con cui iniziare la registrazione.

Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ del lettore
oppure
premere i tasti numerici componendone
il numero di brano.

3 Avviare la riproduzione del compact disc.

Premere il tasto ▶/II del lettore CD.

- La riproduzione sincronizzata non è possibile quando dei brani da più di un CD sono stati programmati con un lettore di tipo Carousel.
- La registrazione inizia in questo momento.
- Quando il lettore CD ha terminato la lettura del disco, il deck a cassette arresta la registrazione e passa in modalità di arresto definitivo.

Per la pausa : Premere il tasto ▶/II del lettore CD.
Per riavviare la registrazione : Premere il tasto ▶/II del lettore CD.
Per l'arresto : Premere il tasto ■ del lettore CD.

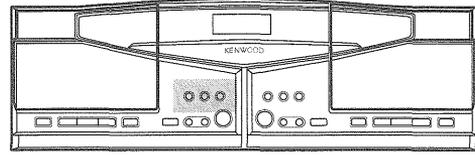
- Se si preme il tasto ■ del deck a cassette, quest'ultimo si arresta, ma il lettore CD continua a girare.

La funzione CCRS può venire usata per dare inizio alla registrazione regolando il livello di registrazione in modo ottimale per il CD scelto.

Tenere presente che la registrazione con editing (CCRS) non è possibile con un lettore LD.

Preparativi

- ① (Portare il selettore d'ingresso del CENTRO DI CONTROLLO AV su CD.)
- ② (Caricare un disco nel lettore CD.)
- ③ (Scegliere i brani del CD come richiesto.)



: Tasti e comandi usati nelle operazioni descritte in questa pagina.

Registrazione di riproduzione di compact disc (sistema CCRS) (sola Piastra B)

1 Inserire un nastro nel Piastra B.

2 Impostare la registrazione.

① Scegliere il modo di registrazione.

REV. MODE

② Selezionare il tipo di riduzione del rumore Dolby NR desiderato.

DOLBY NR

3 Premere il tasto CCRS.

CCRS

- Per quanto riguarda la direzione di scorrimento del nastro, consultare la sezione "Scegliere la direzione di scorrimento del nastro." che segue.

-11

Ciascuna pressione cambia l'indicazione sul display.

- ① "⇄" : Registrazione su due lati.
- ② "↔" : (Il nastro si ferma dopo che sono stati registrati due lati del nastro.)
- ③ "→" : Registrazione monodirezionale.

Ciascuna pressione cambia l'indicazione sul display.

- ① Sistema DOLBY NR "OFF" (spento): Il sistema Dolby NR non è in uso.
- ② Sistema DOLBY NR "B": Sistema di riduzione del rumore di tipo consueto.
- ③ Sistema DOLBY NR "C": Sistema di riduzione del rumore di tipo più moderno.

- Scegliere il modo Dolby NR a seconda del modo di registrazione usato.

- Il modo di riversamento sul secondo lato non è disponibile quando dei brani da più di un CD sono stati programmati con un lettore di tipo Carousel.

- L'indicazione **CCRS** lampeggia, e la effettiva registrazione inizia nel corso di un periodo variabile da 20 a 200 secondi (dopo aver creato uno spazio non registrato di circa 8 secondi).

Cancellazione della funzione CCRS

Se nel corso della predisposizione del livello di registrazione:

Premere il tasto di arresto del lettore CD o il tasto di arresto del deck a cassette.

Se nel corso della registrazione CCRS:

Premere il tasto di arresto del lettore CD, e poi il tasto OPEN/CLOSE del lettore CD.

Se al termine della registrazione CCRS:

Premere il tasto OPEN/CLOSE del lettore CD.

- Al termine della registrazione, il deck a cassette ed il lettore CD entrano automaticamente nella posizione di arresto.

1. Se si preme il tasto **CCRS** durante la riproduzione CD, la riproduzione si arresta, ed ha inizio il funzionamento CCRS.
2. Se il nastro rimasto è troppo breve, la funzione CCRS potrebbe non operare correttamente, o il funzionamento potrebbe venire interrotto a metà.
3. Una volta fissato il livello della registrazione CCRS, il bilanciamento della registrazione ed il livello di registrazione non possono venire più modificati, mentre il funzionamento CCRS è in corso.
4. La funzione CCRS determina il livello di picco dell'intero compact disc nel giro di un periodo di tempo variabile fra 20 e 200 secondi.. In rare occasioni, la funzione potrebbe non essere in grado di determinare il livello di registrazione ottimale. In tali casi, procedere manualmente, come descritto al paragrafo "Registrazione normale".
5. Con lettori CD dotati della funzione di montaggio (EDIT), si possono eseguire registrazioni nelle quali gli ultimi brani registrati sui lati A e B del nastro non vengono tagliati a metà, e nelle quali la capacità di registrazione del nastro viene sfruttata al massimo. Per queste registrazioni porre il tasto **REV.MODE** del deck sulla posizione "⇄".



-16

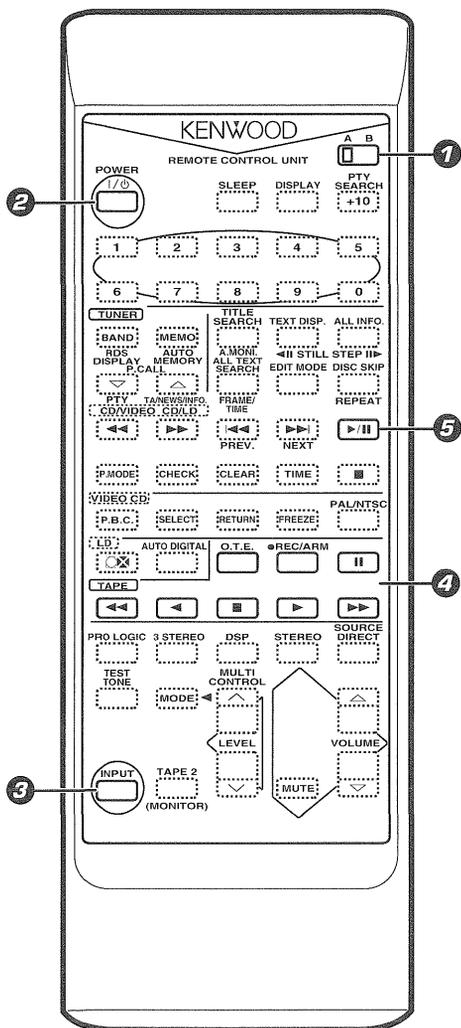
Telecomando

Il telecomando mostrato di seguito è in dotazione a CENTRO DI CONTROLLO AV o sintoamplificatori opzionali KENWOOD della serie "SERIES 21".

Il suo uso è possibile quando i componenti della serie "SERIES 21" sono collegati a quest'unità da un cavo di controllo di sistema ed i componenti stessi si trovano nel modo di attesa.

La seguente descrizione spiega in particolare le funzioni associate all'uso di un registratore a cassette.

Per il telecomando di altri componenti compatibili con la serie "SERIES 21", leggere i rispettivi manuali di istruzione.



Sistema di telecomando a raggi infrarossi

1 Selettore A/B

Per controllare la piastra A: Scegliere la posizione **A**.
Per controllare la piastra B: Scegliere la posizione **B**.

2 Tasto ON/STANDBY

Premere questo tasto per portare quest'unità, che deve essere collegata agli altri componenti da cavi di controllo di sistema, alternatamente nel modo di attesa (⏻) e di accensione (⏻). [Portando il tasto su o si portano tutti i componenti del sistema nel modo di attesa (⏻)].

3 Tasto INPUT

Premerlo per scegliere un altro componente del sistema come sorgente di segnale.

4 Tasti di funzione del registratore a cassette

- Tasto ► (riproduzione) :Premerlo per riprodurre il nastro verso la vostra destra.
- Tasto ◀ (riproduzione) :Premerlo per riprodurre il nastro verso la vostra sinistra.
- Tasto ■ (arresto) :Premerlo per far fermare l'unità.
- Tasto ►► (avanzamento rapido) :Premerlo per fare avanzare rapidamente la cassetta verso la vostra destra.
- Tasto ◀◀ (riavvolgimento rapido) :Premerlo per fare avanzare rapidamente la cassetta verso la vostra sinistra.
- Tasto ● REC/ARM :Premerlo per impostare il modo di registrazione o di silenziamento automatico della registrazione.
- Tasto || (Pausa) :Premerlo per portare temporaneamente in pausa una funzione.
- Tasto O.T.E. :Premerlo per attivare la funzione O.T.E.

5 Tasti di operazione del lettore CD

(Per controllare un lettore CD: Scegliere la posizione **A**.)

- Tasto ►/|| (riproduzione/pausa):
Premerlo per iniziare la riproduzione di un disco o portarlo a temporaneamente in pausa.

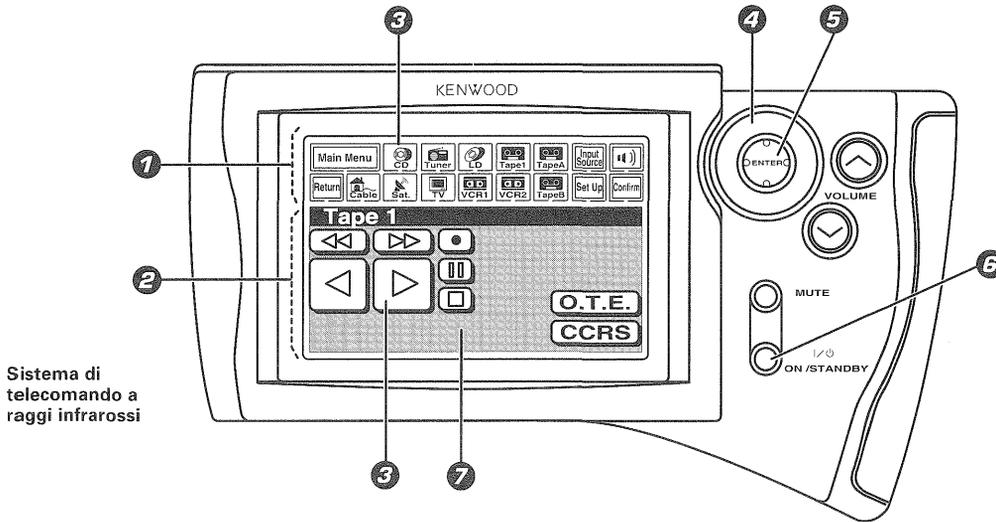
Unità grafica di telecomando

L'unità grafica di telecomando mostrata di seguito è in dotazione a CENTRO DI CONTROLLO AV o sintoamplificatori opzionali KENWOOD della serie "SERIES 21".

Il suo uso è possibile quando i componenti della serie "SERIES 21" sono collegati a quest'unità da un cavo di controllo di sistema ed i componenti stessi si trovano nel modo di attesa.

La seguente descrizione spiega in particolare le funzioni associate all'uso di un registratore a cassette.

Per il telecomando di altri componenti compatibili con la serie "SERIES 21", leggere i rispettivi manuali di istruzione.



Sistema di telecomando a raggi infrarossi

1 Schermo

Usato per scegliere le icone dei componenti collegati al sistema.

2 Menu

Usato per scegliere le icone delle varie funzioni.

3 Icone

Rappresentano i vari componenti ed i loro modi di funzionamento.

4 Barra di comando

Seve per scegliere un'icona.

5 Tasto ENTER

Premarlo per finalizzare la selezione di un'icona.

6 Tasto ON/STANDBY

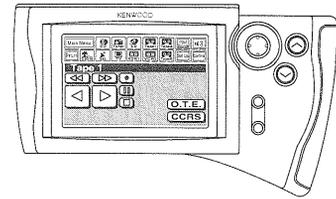
Premere questo tasto per portare quest'unità, che deve essere collegata agli altri componenti da cavi di controllo di sistema, alternatamente nel modo di attesa (⏻) e di accensione (⏻). [Portando il tasto su o si portano tutti i componenti del sistema nel modo di attesa (⏻)].

7 Icone del registratore a cassette

- Icona ▷ (riproduzione) : Sceglierla per impostare la riproduzione del nastro verso la vostra destra.
- Icona ◁ (riproduzione) : Sceglierla per impostare la riproduzione del nastro verso la vostra sinistra.
- Icona ◻ (arresto) : Sceglierla per far cessare un'operazione.
- Icona ▷▷ (avanzamento rapido) : Sceglierla per far avanzare il nastro rapidamente verso la vostra destra.
- Icona ◁◁ (riavvolgimento rapido) : Sceglierla per far avanzare il nastro rapidamente verso la vostra sinistra.
- Icona ● (registrazione) : Sceglierla per impostare la registrazione o il silenziamento automatico della registrazione (funzione ARM).
- Icona ⏸ (Pausa) : Sceglierla per portare in pausa il registratore a cassette.
- Icona O.T.E. : Sceglierla per attivare la registrazione O.T.E.
- Icona CCRS : Sceglierla per registrare una cassetta regolando automaticamente il livello e la polarizzazione di registrazione.

Preparativi

Premere il tasto ON/STANDBY dell'unità grafica di telecomando.



Funzioni base dell'unità grafica di telecomando

1 Nello schermo iniziale, scegliere il modello dell'unità che si possiede.

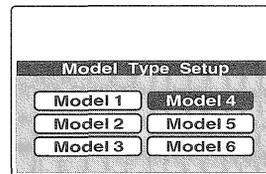
1 Scegliere un modello.

Esempio:

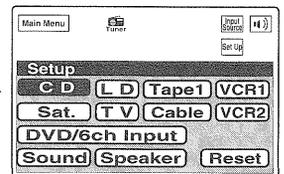
Model 4

2 Premere il tasto ENTER per finalizzare la scelta fatta.

Scegliere.



Schermo dopo la finalizzazione della scelta.



● L'icona scelta viene visualizzata in negativo.

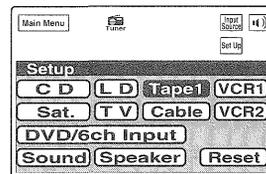
2 Dal menu "Setup", scegliere l'icona "Tape 1".

1 Scegliere l'icona "Tape 1".

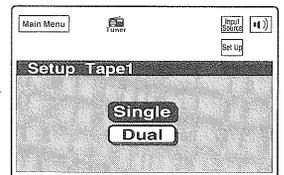
Tape1

2 Premere il tasto ENTER per finalizzare la scelta fatta.

Scegliere.



Schermo dopo la finalizzazione della scelta.



● L'icona scelta viene visualizzata in negativo.

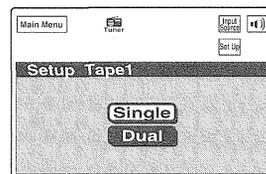
3 Dal menu "Setup Tape 1", scegliere "Dual".

1 Scegliere l'icona "Dual".

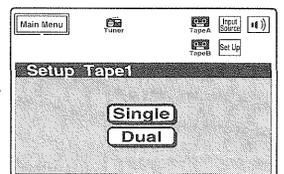
Dual

2 Premere il tasto ENTER per finalizzare la scelta fatta.

Scegliere.



Schermo dopo la finalizzazione della scelta.



● L'icona scelta viene visualizzata in negativo.
● L'icona scelta si muove.

4 Dallo schermo a segmenti, scegliere "TAPE A" o "TAPE B".

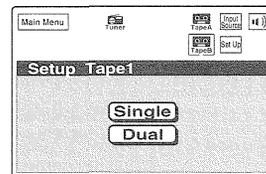
1 Scegliere l'icona "TAPE B".

Esempio:

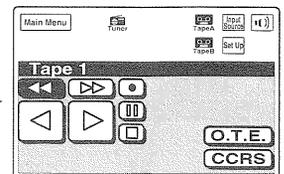


2 Premere il tasto ENTER per finalizzare la scelta fatta.

Scegliere.



Schermo dopo la finalizzazione della scelta.



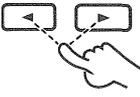
● L'icona scelta viene visualizzata in negativo.

Preparativi

- ① Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". → [11]
- ② Eseguire le operazioni descritte in "Funzioni base dell'unità grafica di telecomando" (solo unità grafica di telecomando). → [26]

Riproduzione normale

Avviare la riproduzione

<p>RC</p> <p>Agire sui tasti ◀ o ▶.</p> <p>◀ : Riproduzione nella direzione ←. ▶ : Riproduzione nella direzione →.</p> 	<p>GRC</p> <p>Scegliere l'icona ◀ o ▶ e premere il tasto ENTER.</p> 
---	--

Avanzamento rapido o riavvolgimento del nastro

<p>RC</p> <p>① Arrestare la riproduzione.</p>  <p>② Agire sui tasti ◀◀ o ▶▶.</p> <p>◀◀ : Avanzamento veloce del nastro nella direzione ←. ▶▶ : Avanzamento veloce del nastro nella direzione →.</p> 	<p>GRC</p> <p>① Arrestare la riproduzione.</p>  <p>② Scegliere l'icona ◀◀ o ▶▶ e premere il tasto ENTER.</p> 
--	--

Pausa della riproduzione

<p>RC</p> 	<p>GRC</p> <p>Scegliere un'icona e premere il tasto ENTER.</p> 
--	---

Arresto della riproduzione

<p>RC</p>  <p>● Non agire sul tasto ▲ prima del completo arresto del nastro.</p>	<p>GRC</p> <p>Scegliere un'icona e premere il tasto ENTER.</p> 
--	---

La registrazione sincronizzata può venire iniziata dal lettore CD. Consultare anche le istruzioni del lettore CD.

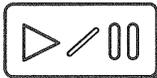
28

Preparativi

- ① (Caricare un disco nel lettore CD e riprodurlo.)
- ② (Scegliere il brano da registrare col lettore CD.)
- ③ (Eeguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". - 11)
- ④ (Predisporre il livello di registrazione. - 16)
- ⑤ (Eeguire le "Operazioni base con la GRC" del lettore CD.)

Registrazione sincronizzata di CD (sola Piastra B)

Avviare la riproduzione del compact disc.

RC	GRC
<p>Premere il tasto ►/II del lettore CD.</p> 	<p>Scegliere l'icona ►/II del lettore CD e premere il tasto ENTER.</p> 

- La riproduzione sincronizzata non è possibile quando dei brani da più di un CD sono stati programmati con un lettore di tipo Carousel.
- La registrazione inizia in questo momento.
- Quando il lettore CD ha terminato la lettura del disco, il deck a cassette arresta la registrazione e passa in modalità di arresto definitivo.

Per la pausa : Premere il tasto ►/II del lettore CD.
 Per riavviare la registrazione : Premere il tasto ►/II del lettore CD.
 Per l'arresto : Premere il tasto ■ del lettore CD.

- Se viene premuto il tasto ■ del registratore a cassette (o viene scelta l'icona □ viene premuto il tasto ENTER,) il registratore a cassette si ferma ma il lettore CD no.

Durante la riproduzione di un CD, qualsiasi brano desiderato può venire scelto e registrato con il modo di registrazione di singoli brani. Premendo il tasto O.T.E. mentre il lettore CD è fermo si esegue la registrazione di tutti i brani di un CD mentre lo si riproduce. Questa funzione viene chiamata O.T.E. (editing ad un solo tasto). Tenere presente che la registrazione O.T.E. non è possibile con un lettore LD.

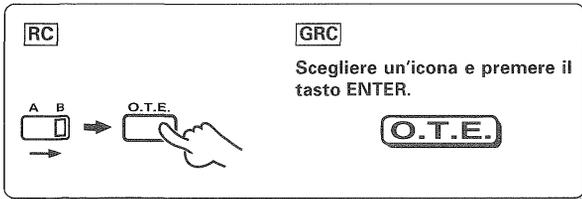
Preparativi

- ① Eseguire le operazioni viste in "Preparativi per la riproduzione (registrazione)". - 11
- ② (Caricare un disco nel lettore CD.)
- ③ Regolare come desiderato il livello di registrazione. - 16
- ④ Eseguire le operazioni descritte in "Funzioni base dell'unità grafica di telecomando" (solo unità grafica di telecomando). - 26

Registrazione di un singolo brano da un CD (O.T.E.) (sola Piastra B)

1 Riprodurre il brano CD da registrare.

2 Premere il tasto O.T.E.



Si illumina.



- Dopo che il brano è stato registrato, il registratore a cassette si ferma dopo aver lasciato uno spazio non registrato della durata di 4 secondi. Il lettore CD si porta nel modo di pausa.
- Per registrare un altro brano ... Ripetere le fasi 1 e 2.

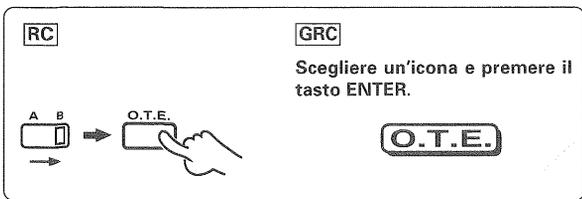
Registrazione di un intero CD (O.T.E.) (sola Piastra B)

1 Scegliere il disco.

- Se si usa un lettore CD multiplo, scegliere il CD desiderato.

2 Arrestare la riproduzione del compact disc.

3 Premere il tasto O.T.E.



Si illumina.



- Il registratore a cassette esegue l'operazione ARM per circa 8 secondi, quindi inizia la registrazione. Il lettore CD inizia contemporaneamente la riproduzione.
- Alla fine del lato A del nastro si trova una sezione di nastro non registrabile. Per evitare che un brano venga interrotto da essa, registrarlo se necessario all'inizio del lato B secondo le istruzioni date nella sezione "Registrazione".

Per abbandonare la registrazione



- Premendo il tasto ■ del lettore CD (o scegliendo l'icona □ del lettore CD e premendo il tasto ENTER,) si fanno fermare il lettore CD ed il registratore a cassette.
- Premendo il tasto ■ del lettore CD (o scegliendo l'icona □ del registratore a cassette e premendo il tasto ENTER,) si fanno fermare il registratore a cassette ed il lettore CD.

Un CD può venire registrato con la registrazione O.T.E CCRS utilizzando la funzione CCRS incorporata da quest'unità. Quest'operazione via telecomando è possibile solo con l'unità grafica di telecomando.

Tenere presente che la registrazione con editing (CCRS) non è possibile con un lettore LD.
(CCRS : Computer-Controlled CD Recording System)

Preparativi

- ① (Impostare il selettore d'ingresso del CENTRO DI CONTROLLO AV su CD.)
- ② (Caricare un disco nel lettore CD.)
- ③ (Scegliere i brani del CD come desiderato.)
- ④ Eseguire le operazioni descritte in "Funzioni base dell'unità grafica di telecomando" (solo unità grafica di telecomando). - 26

Registrazione di riproduzione di compact disc (sistema CCRS) (sola Piastra B)

GRC

- ① Scegliere l'icona "CCRS".

CCRS

- ② Premere il tasto ENTER per finalizzare la scelta fatta.

- Il modo di riversamento sul secondo lato non è disponibile quando dei brani da più di un CD sono stati programmati con un lettore di tipo Carousel.

Cancellazione della funzione CCRS

Se nel corso della predisposizione del livello di registrazione:

Premere il tasto di arresto del lettore CD o il tasto di arresto del deck a cassette.

Se nel corso della registrazione CCRS:

Premere il tasto di arresto del lettore CD, e poi il tasto OPEN/CLOSE del lettore CD.

Se al termine della registrazione CCRS:

Premere il tasto OPEN/CLOSE del lettore CD.

- Al termine della registrazione, il deck a cassette ed il lettore CD entrano automaticamente nella posizione di arresto.

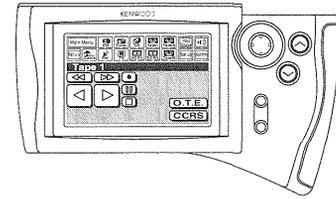


1. Se si preme il tasto **CCRS** durante la riproduzione CD, la riproduzione si arresta, ed ha inizio il funzionamento CCRS.
2. Se il nastro rimasto è troppo breve, la funzione CCRS potrebbe non operare correttamente, o il funzionamento potrebbe venire interrotto a metà.
3. Una volta fissato il livello della registrazione CCRS, il bilanciamento della registrazione ed il livello di registrazione non possono venire più modificati, mentre il funzionamento CCRS è in corso.
4. La funzione CCRS determina il livello di picco dell'intero compact disc nel giro di un periodo di tempo variabile fra 20 e 200 secondi. In rare occasioni, la funzione potrebbe non essere in grado di determinare il livello di registrazione ottimale. In tali casi, procedere manualmente, come descritto al paragrafo "Registrazione normale". - 26
5. Con lettori CD dotati della funzione di montaggio (EDIT), si possono eseguire registrazioni nelle quali gli ultimi brani registrati sui lati A e B del nastro non vengono tagliati a metà, e nelle quali la capacità di registrazione del nastro viene sfruttata al massimo. Per queste registrazioni porre il tasto **REV.MODE** del deck sulla posizione "⇒".

Per telecomandare qualsiasi componente dopo aver usato il registratore, usare la seguente procedura.

Preparativi

Eeguire le operazioni descritte in "Funzioni base dell'unità grafica di telecomando" (solo unità grafica di telecomando). → 26



Telecomando di altri componenti (unità grafica di telecomando)

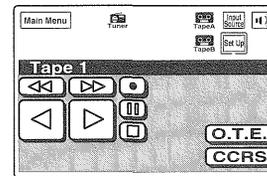
1 Scegliere "Setup" dallo schermo a segmenti.

1 Scegliere l'icona "Setup".

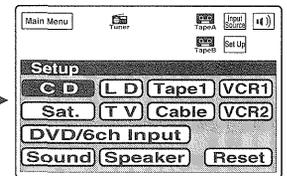


2 Premere il tasto ENTER per finalizzare la scelta fatta.

Scegliere.



Schermo dopo la finalizzazione della scelta.



2 Scegliere l'icona desiderata dal menu.

- L'operazione corrispondente all'icona scelta ha inizio.
- Per dettagli sulle varie operazioni, leggere il manuale di istruzioni del componente relativo.

Non sempre ciò che sembra essere una disfunzione dell'apparecchio in effetti lo è. Se l'apparecchio non funziona come dovuto, prima di rivolgersi ad un rivenditore o a personali di servizio qualificato, verificare il contenuto della tabella seguente per vedere se il problema può essere corretto con le semplici soluzioni proposte.

Operazioni da eseguire per il ripristino del microprocessore

Il microprocessore che l'unità incorpora può smettere di funzionare normalmente e causare errori di funzionamento o visualizzazione se il cavo di alimentazione viene scollegato ad unità accesa o se il processore stesso viene investito da forti disturbi elettrici. In tal caso, ripristinarne il funzionamento normale nel modo seguente.



Accendere e spegnere l'interruttore di attivazione mentre si tiene premuto il tasto di arresto del Piastra B.

- Notare che il ripristino del microcomputer cancella tutti i contenuti della memoria, e riporta l'apparecchio alle esatte condizioni in cui si trovava al momento dell'uscita dalla fabbrica.

Sintomo	Probabile causa	Rimedio
Non si produce alcun suono, anche premendo il tasto di riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> ● I cavi di collegamento non sono collegati in modo corretto. ● Le testine sono sporche. ● Il nastro è avvolto in modo irregolare ed il suo scorrimento è difficile. ● Si sta riproducendo un nastro non registrato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegarli correttamente. ● Pulire le testine. ● Sostituire il nastro. ● Riprodurre un nastro registrato.
Il deck non funziona anche premendo un tasto operativo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il vano portacassette non è ben chiuso. ● Il tasto operativo è stato premuto immediatamente dopo la chiusura del vano portacassette. ● Un tasto di funzione viene premuto a meno di tre secondi dall'accensione dell'unità. ● Non vi sono nastri inseriti nell'apparecchio. ● Il nastro è avvolto in modo irregolare ed il suo scorrimento è difficile. ● Il nastro è completamente avvolto sino a fine corsa. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Chiudere bene il vano portacassette. ● Premere il tasto operativo desiderato alcuni secondi dopo la chiusura del vano portacassette. ● Premere il tasto operativo almeno 3 secondi dopo l'accensione dell'apparecchio. ● Inserire un nastro. ● Sostituire il nastro. ● Modificare la direzione di scorrimento del nastro o inserire la cassetta in senso inverso.
Il sistema DPSS non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il nastro non è adatto al funzionamento DPSS. Ad esempio gli spazi non registrati fra un brano e l'altro sono troppo corti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rivedere il paragrafo "Ricerca di brani (mode DPSS)".
Il sistema CCRS non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è possibile registrare sul nastro inserito nel piastra B. ● Non vi sono dischi inseriti nel lettore CD. ● Il cavo di controllo di sistema potrebbe essere scollegato. ● Il disco è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire nel piastra B un nastro registrabile, e premere il tasto CCRS. ● Inserire un disco nel lettore CD e premere il tasto CCRS. ● Collegare bene il cavo di controllo di sistema. ● Pulire il disco, inserirlo nel lettore CD e premere il tasto CCRS.
La duplicazione nei deck A e B termina in momenti diversi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questo fatto è dovuto alla differenza di lunghezza dei nastri o alle caratteristiche dei meccanismi del deck a cassette. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Una piccola differenza di tempo non viene solitamente considerata un difetto dell'apparecchio.
Il vano portacassette non si apre premendo il tasto ▲ .	<ul style="list-style-type: none"> ● Il tasto viene premuto durante la registrazione o al riproduzione. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Il tasto deve essere premuto in modalità di arresto dell'apparecchio.
Il suono è roco, o le alte frequenze non sono percepibili.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le testine sono sporche. ● Il nastro è molto teso, o attorcigliato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire le testine. ● Ascoltare un altro nastro.
Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il livello di registrazione era troppo alto. ● Si sta riproducendo un nastro contenente suoni distorti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare il livello di registrazione. ● Ascoltare un altro nastro.

Sintomo	Probabile causa	Rimedio
La registrazione non parte pur premendo il tasto 0.	<ul style="list-style-type: none"> ● La linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali è stata spezzata. ● Il vano portacassette non è ben chiuso. ● Il livello di registrazione è stato posto al minimo. ● Sull'amplificatore è stato selezionato il selettore di ingresso TAPE. ● Il nastro è avvolto sino a fine corsa. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Usare una cassetta con le linguette intatte, o chiudere i fori della cassetta con del nastro adesivo. ● Chiudere bene il vano portacassette. ● Regolare il livello di registrazione. ● Premere il tasto di selezione di ingresso della sorgente che si vuole registrare. ● Modificare la direzione di scorrimento del nastro, o girare la cassetta.
Il livello del rumore è molto alto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le testine sono magnetizzate. ● Rumore dovuto ad interferenze esterne. ● Il posizionamento dei componenti del complesso è errato. ● Il livello di registrazione era troppo basso. ● Un nastro registrato con il sistema DOLBY NR attivato, sta venendo riprodotto con il sistema DOLBY NR disattivato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Smagnetizzare le testine. ● Installare il sistema lontano da altre apparecchiature elettriche e apparecchi televisivi. ● Modificare la disposizione o la posizione del sistema. ● Regolare il livello di registrazione. ● Disporre il tasto DOLBY NR su B o C.
Il suono vibra.	<ul style="list-style-type: none"> ● I cabestani o i rulli pressori sono sporchi. ● Il nastro è avvolto in modo irregolare. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire i capstan ed i rullini pressori. ● Avvolgere il nastro da una bobina all'altra in modo regolare per mezzo della funzione di avanzamento veloce, o riavvolgimento, o riproducendolo completamente.

Telecomando di sistema

Sintomo	Probabile causa	Rimedio
Il telecomando di sistema non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le batterie del telecomando sono esaurite. ● Il telecomando è troppo lontano dal suo sensore o fra i due si frappongono ostacoli. ● I cavi audio e/o di controllo di sistema non sono collegati normalmente. ● Nel componente di riproduzione non è stato caricato un CD o un nastro. ● Si è tentata la riproduzione con un registratore che sta al momento registrando un segnale. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire le batterie con altre nuove. ● Azionare il telecomando in modo corretto. ● Collegarli bene ai terminali giusti. ● Caricare un registratore CD o nastro nel componente di riproduzione. ● Attendere che la registrazione termini.



1. Certi tipi di cassetta producono del rumore quando il loro moto viene terminato automaticamente. Esso è dovuto al sistema di protezione dei nastri e non è quindi un guasto.
 2. Non utilizzare nastri più lunghi di 110 minuti in quanto questi nastri sono troppo sottili e si incepano con facilità.

Sistema Dolby NR di riduzione del rumore → 11

Sistema Dolby NR di riduzione del rumore

Il sistema Dolby NR di riduzione del rumore è stato studiato per eliminare il fruscio di fondo dei nastri, generato durante la riproduzione. I risultati ottimali del sistema Dolby NR vengono raggiunti utilizzando lo stesso sistema Dolby NR B o C, sia durante la registrazione sia durante la riproduzione. Se in queste due fasi si usano due sistemi diversi, la riproduzione non può aver luogo correttamente. Verificare sempre che i due sistemi utilizzati siano gli stessi, sia per la registrazione che per la riproduzione.

Sistema Dolby NR tipo B

Il più diffuso sistema di riduzione del rumore, usato nei componenti per audio casalingo. Citando il sistema Dolby NR, si intende generalmente indicare il sistema Dolby di Tipo B.

Sistema Dolby NR tipo C

Il sistema Dolby NR di tipo C offre delle migliorate prestazioni di riduzione del rumore rispetto al sistema Dolby NR B. Il tipo C ottiene un migliorato effetto di riduzione del rumore e se ne consiglia quindi l'uso in questo apparecchio.

Si consiglia di annotare sulle cassette registrate quale tipo di sistema Dolby è stato utilizzato per la registrazione, onde poter riutilizzare lo stesso sistema anche la riproduzione.

Sistema DPSS (Direct Program Search System) → 14

Il sistema DPSS rileva porzioni non registrate del nastro della durata di 4 secondi o più, permettendo così le seguenti quattro operazioni di riproduzione. (Le operazioni DPSS non possono aver luogo su più di una piastra alla volta).

1. Riproduzione a salto : Specificando un brano, ubicato un certo numero di brani seguenti (o precedenti) quello in corso di riproduzione, si possono saltare i brani esistenti fra quello in corso di ascolto e quello specificato, ed avviare la riproduzione dall'inizio del brano così selezionato. Con questa funzione è possibile saltare sino ad un massimo di 16 brani nelle due direzioni.
2. Riavvolgimento con riproduzione immediata : Riavvolge il nastro sino all'inizio, da dove dà poi subito inizio alla riproduzione.
3. Riproduzione ripetuta di un solo brano : Un certo brano può venire riprodotto ripetutamente, sino ad un massimo di 16 volte.
4. Avanzamento veloce con riproduzione immediata : Se, nel corso della riproduzione, l'apparecchio individua uno spazio non registrato superiore a 10 secondi, lo salta avvolgendo il nastro in avanti ad alta velocità, e continua ad esplorare il nastro in avanti.

Registrazione per mezzo del sistema Dolby HX Pro → 16

Che cosa è la funzione Dolby HX Pro

Ne corso della normale registrazione con i consueti valori di polarizzazione, la corrente di polarizzazione alle alte frequenze, che dovrebbe essere costante, per certe sorgenti di registrazione viene invece a volte aumentata, dalle componenti musicali ad alta frequenza. Questo aumento influisce negativamente sulle caratteristiche di registrazione, con conseguenti suoni ad alta frequenza distorti, e una possibile riduzione della gamma dinamica e della risposta in frequenza.

Il circuito Dolby HX Pro individua le componenti ad alta frequenza contenute nella sorgente musicale che si sta registrando, e riduce la corrente di polarizzazione di quanto occorre per renderla costante. Come risultato, le caratteristiche di registrazione alle alte frequenze sono drasticamente migliorate, e la stessa migliorata riproduzione delle alte frequenze può essere goduta anche se il nastro viene riprodotto su apparecchi non dotati di questo circuito.

Registrazione O.T.E. → 20

Questa funzione permette di scegliere e registrare un brano desiderato mentre si riproduce un CD. Inoltre, premendo il tasto O.T.E. mentre il lettore CD è fermo, si possono registrare tutti i brani del disco mentre vengono riprodotti.

CCRS (Computer-Controlled CD Recording System = Sistema a controllo computerizzato per la duplicazione dei compact disc) → 23

Premendo il tasto CCRS, le seguenti operazioni hanno luogo automaticamente ed il suono del compact disc viene registrato sul nastro.

1. La lettura del CD viene avviata, e fra i vari livelli dei segnali del compact disc viene rilevato il valore di picco.
2. Sulla base del valore di picco determinato al punto precedente, si procede alla determinazione e predisposizione del livello ottimale di registrazione per quel CD specifico.
3. Le procedure di preparazione della registrazione, di cui ai precedenti punti 1 e 2, richiedono un periodo di tempo variabile fra 20 e 200 secondi, al termine del quale la registrazione si avvia.
4. Al termine della registrazione (quando la lettura del compact disc viene fermato, o quando il nastro giunge a fine corsa) sia il deck a cassette sia il lettore CD si arrestano.

Deck a cassette



Lettore CD

CCRS

Predisposizione automatica del livello di registrazione.

Sistema delle piste	4 piste, 2 canali stereo
Sistema di registrazioni ...	A polarizzazione a corrente alterata (frequenza a 105 kHz)
Testine	Piastra A Testina per riproduzione 1
	Piastra B Testina per riproduzione e registrazione 1
Motori	Piastra A Motore a corrente continua × 1
	Piastra B Motore a corrente continua × 1
Fluttuazioni e fruscii	±0,19 % (norme CEI) ±0,28 % (norme DIN) 0,1 % (norme W.R.M.S)
Tempo di avvolgimento veloce	Circa 100 secondi (con nastro C-60)
Risposta in frequenza	
Nastro TIPO I	da 40 a 18.000 Hz, ±3 dB
Nastro TIPO II	da 40 a 19.000 Hz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	
Sistema DOLBY NR disattivato	56 dB (norme CEI, 250 nWb/m, nastro TIPO II)
Sistema DOLBY NR disattivato	59 dB
Sistema DOLBY B NR attivato	68 dB
Sistema DOLBY C NR attivato	75 dB (distorsione della terza armonica al 3 %, nastro TIPO II)
Distorsione armonica	Meno dell'1,9 % (a 315 Hz, distorsione della terza armonica, 250 nWb/m, nastro TIPO II)
Sensibilità di ingresso ed impedenza	
LINE IN	123 mV, 47 kΩ
Livello di uscita e impedenza	
LINE OUT	775 mV, 1,0 kΩ
[Generalità]	
Consumo	20 W
Dimensioni	Largh.: 400 mm Alt. : 141 mm Prof. : 390 mm
Peso (netto)	4,8 kg



1. La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
2. Le piene prestazioni dell'unità non possono essere apprezzate in luoghi estremamente freddi (temperature inferiori a quella di congelamento dell'acqua).

KENWOOD

Per propria referenza

Riportare il numero di serie, ubicato sul retro dell'apparecchio, negli appositi spazi disponibili sul cartoncino di garanzia, e nello spazio disponibile qui sotto. Citare sempre il numero del modello ed il numero di serie ogni volta che si richiedono informazioni o assistenza per questo prodotto.

Modello _____ Numero di serie _____